

奧斯特洛夫斯基 兩卷集

王語今 孫廣英譯

2

中國青年出版社

1956年·北京

封面設計：張慈中

奧斯特洛夫斯基

兩卷集

第二卷

王語今 孫廣英譯

*

中國青年出版社出版

(北京東四12條老君堂11號)

北京市書刊出版業營業許可證出字第036號

中國青年出版社印刷廠印刷

新華書店總經售

*

850×1168 1/32 16 5/8印張 11插頁 381,000字

1956年12月北京第1版 1956年12月北京第1次印刷

印數1—5,000 統一書號：10009·208

定價(6)3.50元

НИКОЛАЙ ОСТРОВСКИЙ

СОЧИНЕНИЯ -

ТОМ 2

ИЗД. "МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ"

МОСКВА, 1953

目 次

暴風雨所誕生的	9
---------------	---

附 錄：論“暴風雨所誕生的”	斯 特列古布 253
----------------------	------------

演講·論文

給斯大林	281
生活萬歲！	282
給加里寧	284
我怎樣寫“鋼鐵是怎樣煉成的”	285
自傳	289
爭取語言的純潔	290
論同志的批評	296
我的創作經過	298
對“共青團真理報”的希望	302
我的一天	303
對國外朋友們講的話	306
我們的任務——巩固祖國	322
我國作家應該是怎樣的	327
需要有堅強意志，努力學習	330

我最幸福的一年	333
向苏联列宁共产主义青年团第十次代表大会献词	334
致故乡的共青团员	337
勇气产生在斗争中	338
掩护作家的崇高称号	345
吊唁高尔基逝世	347
我永远不能以既得成绩为满足	348
没有比劳动更愉快的	352
我的幻想	353
请开炮吧!	359

書 信

家信(1925年3月23日)	369
給父親(1925年4月8日)	370
給哥哥(1925年4月15日)	371
給达維多娃(1926年7月3日)	372
給达維多娃(1926年7月18日)	373
給达維多娃(1926年10月22日)	375
給父親和姐姐(1926年10月24日)	377
給哥哥(1926年11月2日)	377
給何魯仁克(1926年)	378
給达維多娃(1927年1月7日)	379
給諾維克夫(1927年10月22日)	380
家信(1928年6月20日)	381
給日吉列娃(1928年8月1日)	382
給日吉列娃(1928年8月8日)	383
給日吉列娃(1928年8月25日)	383

給哥哥(1928年9月29日)	385
給日吉列娃(1928年10月29日)	385
給哥哥(1928年11月1日)	387
給諾維克夫(1928年11月2日)	388
給日吉列娃(1928年11月16日)	389
給日吉列娃(1928年11月21日)	390
給日吉列娃(1928年11月26日)	392
給日吉列娃(1928年11月)	393
給日吉列娃(1928年12月12日)	393
給日吉列娃(1929年1月30日)	396
給日吉列娃(1929年2月20日)	397
給日吉列娃(1929年4月21日)	398
給哥哥、姐姐和父親(1929年)	399
給李和維奇(1930年1月9日)	400
家信(1930年1月12日)	401
給日吉列娃(1930年2月22日)	402
給日吉列娃(1930年4月3日)	403
給日吉列娃(1930年4月22日)	403
給李和維奇(1930年4月30日)	404
給諾維克夫(1930年5月16日)	406
給諾維克夫(1930年6月23日)	407
給諾維克夫(1930年9月11日)	408
給日吉列娃(1931年1月至6月間)	408
給李和維奇(1931年5月7日)	409
給諾維克夫(1931年5月26日)	409
給李和維奇(1931年6月12日)	410

給日吉列娃(1931年6月28日).....	412
給諾維克夫(1931年7月4日).....	412
給日吉列娃(1931年10月25日).....	413
給日吉列娃(1931年11月16日).....	415
給日吉列娃(1931年12月9日).....	415
給日吉列娃(1931年12月28日).....	417
給李和維奇(1931年).....	418
給日吉列娃(1932年1月13日).....	419
給日吉列娃(1932年1月31日).....	419
給日吉列娃(1932年2月22日).....	421
給日吉列娃(1932年3月10日).....	422
給日吉列娃(1932年3月25日).....	422
給日吉列娃(1932年3月27日).....	423
給諾維克夫(1932年4月4日).....	424
給日吉列娃(1932年5月7日).....	425
給日吉列娃(1932年5月20日).....	426
給日吉列娃(1932年6月5日).....	427
給日吉列娃(1932年8月1日).....	428
給日吉列娃(1932年8月7日).....	428
給日吉列娃(1932年10月2日).....	429
給芬克尔斯坦(1932年12月5日).....	430
給日吉列娃(1932年12月16日).....	430
給日吉列娃(1932年12月22日).....	431
給卡拉瓦耶娃(1932年12月27日).....	432
給日吉列娃(1933年1月29日).....	433
給日吉列娃(1933年3月6日).....	434

給父親和哥哥(1933年3月14日)·····	435
給諾維克夫(1933年4月19日)·····	435
給卡拉瓦耶娃(1933年4月20日)·····	436
給哥哥和父親(1933年5月6日)·····	437
給乔尔諾考卓夫(1933年5月15日)·····	437
給卡拉瓦耶娃(1933年6月10日)·····	439
給日吉列娃(1933年6月10日)·····	440
給日吉列娃(1933年6月22日)·····	440
給卡拉瓦耶娃(1933年8月11日)·····	441
給李和維奇(1933年10月15日)·····	442
給日吉列娃(1933年10月25日)·····	443
給卡拉瓦耶娃(1933年10月25日)·····	443
給乔尔諾考卓夫(1933年12月15日)·····	444
給卡拉瓦耶娃(1933年12月25日)·····	445
給普則列夫斯基(1933年12月26日)·····	448
給日吉列娃(1933年12月26日)·····	448
給普則列夫斯基(1934年1月16日)·····	449
給芬克尔斯坦(1934年3月18日)·····	450
給卡拉瓦耶娃(1934年4月1日)·····	451
給芬克尔斯坦(1934年4月8日)·····	453
給卡拉瓦耶娃(1934年4月11日)·····	454
給卡拉瓦耶娃(1934年5月4日)·····	456
給日吉列娃(1934年5月9日)·····	459
給彼得盖茨卡亞(1934年5月27日)·····	460
給李和維奇(1934年6月24日)·····	461
給日吉列娃(1934年6月26日)·····	463

給卡拉瓦耶娃(1934年7月15日)	464
給卡拉瓦耶娃(1934年8月29日)	466
給日吉列娃(約在1934年7月至10月間)	466
給馬尔赫列夫斯卡亞(1934年10月17日)	468
給卡拉瓦耶娃(1934年11月17日)	468
給馬尔赫列夫斯卡亞(1934年11月22日)	469
給普則列夫斯基(1934年11月23日)	470
給卡拉瓦耶娃(1935年1月1日)	471
給日吉列娃(1935年1月16日)	472
給日吉列娃(1935年2月2日)	473
給女讀者, 共青团員哈尔琴克(1935年2月19日)	474
給波得盖茨卡亞(1935年2月20日)	475
給別列茲尼克制鋸工厂共青团委員會及共青团員們 (1935年3月13日)	476
給費丁聶夫(1935年4月5日)	478
致烏克蘭文尼茨州共產党委員會机关报“布尔什維克 的真理”編輯部(1935年4月14日)	479
致“國際文学”雜誌編輯部(1935年4月20日)	480
給芬克尔斯坦(1935年4月26日)	481
給卡拉瓦耶娃(1935年5月2日)	482
給卡拉瓦耶娃(1935年5月7日)	483
給卡拉瓦耶娃(1935年5月25日)	484
給卡拉瓦耶娃(1935年5月29日)	485
給果林娜(1935年5月29日)	487
給日吉列娃(1935年5月31日)	488
給普則列夫斯基(1935年6月10日)	489

給柯洛索夫和斯捷辛娜(1935年6月22日).....	490
給卡拉瓦耶娃(1935年8月2日).....	490
給彼得洛夫斯基(1935年9月15日).....	492
致烏克蘭列寧共產主義青年團謝別托夫卡區常委會 (1935年10月13日).....	493
給日吉列娃(1935年10月28日).....	494
給父親(1935年10月).....	495
給卡拉瓦耶娃(1935年11月1日).....	495
給費丁聶夫(1935年11月6日).....	496
給卡拉瓦耶娃(1935年12月2日).....	496
給翟茨(1935年12月2日).....	497
給喬爾諾考卓夫(1935年12月4日).....	499
給普則列夫斯基(1935年12月4日).....	500
給日吉列娃(1935年12月5日).....	501
給馬利·鄧琴科和瑪林娜·格那金科(1935年12月5日).....	501
致“索契真理報”共青團版的青年讀者(1935年).....	502
給索契市蘇維埃主席團(1935年).....	503
給拉扎列娃(1936年1月22日).....	503
給羅曼·羅蘭(1936年1月29日).....	505
給日吉列娃(1936年2月5日).....	506
給拉扎列娃(1936年3月7日).....	506
給母親(1936年3月26日).....	507
給馬爾赫列夫斯卡亞(1936年6月14日).....	508
給女讀者耶果洛娃(1936年6月16日).....	509
給妻(1936年6月25日).....	510
給彼得洛夫斯基和彼得洛夫斯卡亞(1936年7月1日).....	511

給妻(1936年7月31日)	512
給妻(1936年8月2日)	513
給妻(1936年8月6日)	514
給妻(1936年8月9日)	514
給斯塔夫斯基(1936年8月17日)	515
給妻(1936年8月21日)	516
給蕭洛霍夫(1936年8月21日)	517
給妻(1936年8月25日)	517
給妻(1936年8月25日)	518
給蕭洛霍夫(1936年8月28日)	519
給斯达漢諾夫(1936年8月29日)	521
致“中央伊爾敏諾”礦工報(1936年8月30日)	521
給妻(1936年9月1日)	521
給卡拉瓦耶娃(1936年9月1日)	523
給妻(1936年9月14日)	524
給法捷耶夫(1936年10月11日)	525
致各出版社經理(1936年10月13日)	526
給斯塔夫斯基和拉胡第(1936年10月14日)	527
給卡拉瓦耶娃和柯洛索夫(1936年10月14日)	527
給母親(1936年12月14日)	528

目 次

暴風雨所誕生的	9
---------------	---

附 錄：論“暴風雨所誕生的”	斯·特列古布 253
----------------------	------------

演講·論文

給斯大林	281
生活萬歲!	282
給加里寧	284
我怎樣寫“鋼鐵是怎樣煉成的”	285
自傳	289
爭取語言的純潔	290
論同志的批評	296
我的創作經過	298
對“共青團真理報”的希望	302
我的一天	303
對國外朋友們講的話	306
我們的任務——巩固祖國	322
我國作家應該是怎樣的	327
需要有堅強意志，努力學習	330

我最幸福的一年	333
向苏联列宁共产主义青年团第十次代表大会献词	334
致故乡的共青团员	337
勇气产生在斗争中	338
掩护作家的崇高称号	345
吊唁高尔基逝世	347
我永远不能以既得成绩为满足	348
没有比劳动更愉快的	352
我的幻想	353
请开炮吧!	359

書 信

家信(1925年3月23日)	369
給父親(1925年4月8日)	370
給哥哥(1925年4月15日)	371
給达維多娃(1926年7月3日)	372
給达維多娃(1926年7月18日)	373
給达維多娃(1926年10月22日)	375
給父親和姐姐(1926年10月24日)	377
給哥哥(1926年11月2日)	377
給何魯仁克(1926年)	378
給达維多娃(1927年1月7日)	379
給諾維克夫(1927年10月22日)	380
家信(1928年6月20日)	381
給日吉列娃(1928年8月1日)	382
給日吉列娃(1928年8月8日)	383
給日吉列娃(1928年8月25日)	383

給哥哥(1928年9月29日)	385
給日吉列娃(1928年10月29日)	385
給哥哥(1928年11月1日)	387
給諾維克夫(1928年11月2日)	388
給日吉列娃(1928年11月16日)	389
給日吉列娃(1928年11月21日)	390
給日吉列娃(1928年11月26日)	392
給日吉列娃(1928年11月)	393
給日吉列娃(1928年12月12日)	393
給日吉列娃(1929年1月30日)	396
給日吉列娃(1929年2月20日)	397
給日吉列娃(1929年4月21日)	398
給哥哥、姐姐和父親(1929年)	399
給李和維奇(1930年1月9日)	400
家信(1930年1月12日)	401
給日吉列娃(1930年2月22日)	402
給日吉列娃(1930年4月3日)	403
給日吉列娃(1930年4月22日)	403
給李和維奇(1930年4月30日)	404
給諾維克夫(1930年5月16日)	406
給諾維克夫(1930年6月23日)	407
給諾維克夫(1930年9月11日)	408
給日吉列娃(1931年1月至6月間)	408
給李和維奇(1931年5月7日)	409
給諾維克夫(1931年5月26日)	409
給李和維奇(1931年6月12日)	410

給日吉列娃(1931年6月28日).....	412
給諾維克夫(1931年7月4日).....	412
給日吉列娃(1931年10月25日).....	413
給日吉列娃(1931年11月16日).....	415
給日吉列娃(1931年12月9日).....	415
給日吉列娃(1931年12月28日).....	417
給李和維奇(1931年).....	418
給日吉列娃(1932年1月13日).....	419
給日吉列娃(1932年1月31日).....	419
給日吉列娃(1932年2月22日).....	421
給日吉列娃(1932年3月10日).....	422
給日吉列娃(1932年3月25日).....	422
給日吉列娃(1932年3月27日).....	423
給諾維克夫(1932年4月4日).....	424
給日吉列娃(1932年5月7日).....	425
給日吉列娃(1932年5月20日).....	426
給日吉列娃(1932年6月5日).....	427
給日吉列娃(1932年8月1日).....	428
給日吉列娃(1932年8月7日).....	428
給日吉列娃(1932年10月2日).....	429
給芬克尔斯坦(1932年12月5日).....	430
給日吉列娃(1932年12月16日).....	430
給日吉列娃(1932年12月22日).....	431
給卡拉瓦耶娃(1932年12月27日).....	432
給日吉列娃(1933年1月29日).....	433
給日吉列娃(1933年3月6日).....	434

給父親和哥哥(1933年3月14日)·····	435
給諾維克夫(1933年4月19日)·····	435
給卡拉瓦耶娃(1933年4月20日)·····	436
給哥哥和父親(1933年5月6日)·····	437
給乔尔諾考卓夫(1933年5月15日)·····	437
給卡拉瓦耶娃(1933年6月10日)·····	439
給日吉列娃(1933年6月10日)·····	440
給日吉列娃(1933年6月22日)·····	440
給卡拉瓦耶娃(1933年8月11日)·····	441
給李和維奇(1933年10月15日)·····	442
給日吉列娃(1933年10月25日)·····	443
給卡拉瓦耶娃(1933年10月25日)·····	443
給乔尔諾考卓夫(1933年12月15日)·····	444
給卡拉瓦耶娃(1933年12月25日)·····	445
給普則列夫斯基(1933年12月26日)·····	448
給日吉列娃(1933年12月26日)·····	448
給普則列夫斯基(1934年1月16日)·····	449
給芬克尔斯坦(1934年3月18日)·····	450
給卡拉瓦耶娃(1934年4月1日)·····	451
給芬克尔斯坦(1934年4月8日)·····	453
給卡拉瓦耶娃(1934年4月11日)·····	454
給卡拉瓦耶娃(1934年5月4日)·····	456
給日吉列娃(1934年5月9日)·····	459
給波得盖茨卡亞(1934年5月27日)·····	460
給李和維奇(1934年6月24日)·····	461
給日吉列娃(1934年6月26日)·····	463

給卡拉瓦耶娃(1934年7月15日).....	464
給卡拉瓦耶娃(1934年8月29日).....	466
給日吉列娃(約在1934年7月至10月間).....	466
給馬尔赫列夫斯卡亞(1934年10月17日).....	468
給卡拉瓦耶娃(1934年11月17日).....	468
給馬尔赫列夫斯卡亞(1934年11月22日).....	469
給普則列夫斯基(1934年11月23日).....	470
給卡拉瓦耶娃(1935年1月1日).....	471
給日吉列娃(1935年1月16日).....	472
給日吉列娃(1935年2月2日).....	473
給女讀者,共青团員哈尔琴克(1935年2月19日).....	474
給波得盖茨卡亞(1935年2月20日).....	475
給別列茲尼克制鋸工厂共青团委員會及共青团員們 (1935年3月13日).....	476
給費丁聶夫(1935年4月5日).....	478
致烏克蘭文尼茨州共產黨委員會机关报“布尔什維克 的真理”編輯部(1935年4月14日).....	479
致“國際文学”雜誌編輯部(1935年4月20日).....	480
給芬克尔斯坦(1935年4月26日).....	481
給卡拉瓦耶娃(1935年5月2日).....	482
給卡拉瓦耶娃(1935年5月7日).....	483
給卡拉瓦耶娃(1935年5月25日).....	484
給卡拉瓦耶娃(1935年5月29日).....	485
給果林娜(1935年5月29日).....	487
給日吉列娃(1935年5月31日).....	488
給普則列夫斯基(1935年6月10日).....	489